

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA

NOVEMBRE 2025 - MAI 2026

PRÉSIDENTE DU COMITÉ DES MINISTRES
DU CONSEIL DE L'EUROPE

PROGRAMME CULTUREL

ÉDITOS

Dans le cadre de l'accord de partenariat qui lie le Conseil de l'Europe et la Ville de Strasbourg depuis 2010, nous nous réjouissons de mettre à l'honneur les États qui président pendant six mois le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe, en soutenant et valorisant une programmation culturelle établie au cours de cette période avec les institutions et les acteurs culturels du territoire.

Rendez-vous incontournable de l'agenda européen à Strasbourg, chaque présidence est l'occasion de faire connaître aux Strasbourgeois.es et habitant.es de l'Eurométropole, un État membre du Conseil de l'Europe, à travers son patrimoine et son patrimoine, son Histoire et sa culture.

C'est aussi l'occasion de réaffirmer l'attachement profond de notre Ville aux valeurs du Conseil de l'Europe, toute première institution européenne établie à Strasbourg en 1949 et qui célèbre cette année le 75ème anniversaire de la Convention européenne des droits de l'homme. Dans un contexte de recul démocratique, les trois piliers du Conseil de l'Europe que sont la démocratie, l'État de droit et les droits humains, sont des remparts fondamentaux pour protéger nos sociétés.

La République de Moldova prend le relais de Malte et assurera la présidence du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe de novembre 2025 à mai 2026, tout en proposant une riche programmation culturelle. L'année du 30ème anniversaire de son adhésion au Conseil de l'Europe, ce sera l'occasion de découvrir ce pays carrefour, à la rencontre de l'Europe de l'Est et des Balkans, sa culture et ses richesses gastronomiques, ses paysages de collines et ses vignobles anciens, sa musique folklorique vibrante et son patrimoine rural authentique.

Je me réjouis de la coopération entre Strasbourg et la Représentation permanente de la République de Moldova auprès du Conseil de l'Europe, qui œuvreront à rendre l'Europe vivante au travers de la culture, qui demeure un espace de rencontre et un puissant trait d'union au-delà des différences.

J'adresse mes sincères remerciements à Madame Daniela Cujbă, Ambassadrice et Représentante permanente de la République de Moldova auprès du Conseil de l'Europe, ainsi qu'à toute son équipe, pour leur contribution à la scène culturelle strasbourgeoise, toujours plus européenne et ouverte sur le monde.

Jeanne Barseghian

Maire de Strasbourg

Le 14 novembre 2025, la République de Moldova assurera la présidence du Comité des ministres du Conseil de l'Europe en ayant pour slogan « Une Europe pour la paix et la résilience ».

Cette seconde présidence sera également hautement symbolique, car son début coïncidera avec le 30ème anniversaire de son adhésion au Conseil de l'Europe. L'adhésion au Conseil de l'Europe a été une décision naturelle pour un pays en pleine reconstruction après son indépendance, mais elle était aussi l'expression d'une volonté et d'un engagement politiques. Un engagement à adhérer aux valeurs fondamentales du Conseil de l'Europe et à valoriser leur potentiel de transformation.

Au cours de ces 30 années, notre démocratie a été consolidée, l'État de droit - réformé, la protection des droits de l'homme - améliorée et étendue, l'espace civique - renforcé. Ensemble, nous avons créé de nouvelles institutions, mis en place de nouvelles politiques, inspiré des transformations et suscité de nouvelles aspirations.

La République de Moldova a rejoint l'Organisation à une époque où les valeurs européennes étaient florissantes, les perspectives prometteuses et l'avenir de l'Europe serein. À l'heure où nous assurons notre présidence, la Fédération de Russie, depuis février 2022, mène une guerre d'agression contre l'Ukraine. Un nouveau pacte démocratique est en cours de cristallisation afin de nous doter d'outils plus adaptés pour contrer le recul de la démocratie et il nous faudra réinvestir davantage pour garantir la résilience démocratique à travers toutes les

générations et les structures sociales. Dans ces temps de profondes transformations, il nous revient le devoir d'œuvrer à renforcer notre Organisation en la rendant encore plus signifiante et au renouvellement sans relâche de notre engagement envers ses principes fondamentaux.

Palier inhérent pour le rayonnement des valeurs qui tissent la trame de notre mode de vie, la culture devient encore plus importante en tant que lien entre les générations et passerelle de communication entre les peuples et les sociétés. Le programme culturel de la Présidence de la République de Moldova vise à faire connaître aux Strasbourgeois.es et visiteur.es de l'Eurométropole une partie des traditions moldaves y compris présentées dans une réinterprétation moderne en mettant en valeur notre richesse culturelle et le talent de nos artistes et artisan.nes.

Nous serons ravis de vous accueillir à nos concerts, film, expositions et animations pour les enfants qui constitueront notre agenda culturel - un plaidoyer pour la préservation de l'identité, une célébration de la mémoire collective, un retour aux sources qui nous définissent où la tradition n'est pas seulement conservée, mais ravivée avec dignité et puissance.

Daniela Cujbă

Ambassadrice, Représentante
Permanente de la République
de Moldova auprès du Conseil
de l'Europe



Cricova

La cave à vin souterraine a 120 kilomètres de galeries en forme de labyrinthe. La collection de la cave Cricova a été fondée en 1954 et possède un impressionnant patrimoine viticole de plus de 1,3 million de bouteilles, dont la plus ancienne remonte à 1902.

Records du monde Guinness

Mileștii Mici – Reconnu en 2005 comme la plus grande collection de vins au monde (plus de 1,5 million de bouteilles). Les bouteilles sont conservées dans 55 km de galeries souterraines, issues de l'exploitation de carrières de calcaire. La première bouteille y a été entreposée en 1968, et de nouveaux millésimes y sont ajoutés chaque année.





CONCERT

Voyage musical avec Trigon & Vali Boghean

**JEUDI 20
NOVEMBRE 2025**
à 20h

Église Saint Guillaume,
1, rue Munch

Concert de musique jazz avec le
groupe "TRIGON & Vali Boghean"

Billetterie :
<https://my.weezevent.com/presidence-moldave-jazz-fusion-vali-boghean-band>

Accès payant

Vali Boghean Band est un groupe originaire de la République de Moldova, fondé en 2009 par Vali Boghean, Valeriu Cașcaval, Sandu Daraban et Oleg Lașcu. Leur premier concert officiel a toutefois eu lieu plus tard, en mai 2011. Le groupe mélange des genres variés : pop-rock, balkanique, ethno, jazz, fusion. Vali Boghean Band est né de la nécessité de présenter la richesse culturelle du pays sur la scène musicale locale et internationale. Le message transmis à travers leurs textes met en valeur l'amour du prochain, de Dieu, de la famille et des racines. Sa musique contient des improvisations originales et propose une fusion unique de jazz balkanique, musique ethno-européenne, folklore, musique orientale, tsigane, éléments classiques — un bouquet musical moderne qui éveille des émotions variées. C'est tout un voyage musical riche en émotions et en contrastes, où le folklore se mêle au jazz, où la modernité embrasse la tradition, et où chaque note porte un morceau d'histoire moldave.



CONCERT

Le Conte d'Hiver, concert folklorique avec les Loups de Calancea et les Sœurs Osoianu

Les Loups de Calancea & les Sœurs Osoianu invitent le public à un concert-expérience unique, où traditions ancestrales et modernité se rencontrent dans un spectacle sonore vibrant. Leur album commun célèbre le folklore authentique, revisité par la puissance des Loups et la voix intemporelle des Sœurs. Née en 2021, cette collaboration a séduit par son intensité et sa dimension dramaturgique : chaque morceau devient une histoire, une mémoire réinventée, un pont entre générations. Projet du bassiste Alex Calancea, Les Loups bousculent les codes avec une fusion de drum'n'Bass, de folklore urbain, de classiques et d'improvisation, transformant la scène en espace magnétique et vivant. Face à eux, les Sœurs Osoianu, icônes du folklore moldave depuis plus de quarante ans, offrent un répertoire riche de chants et de traditions, sublimé par cette rencontre entre héritage et création contemporaine.

**MERCREDI 17
DÉCEMBRE 2025**
à 20h

Église Saint Guillaume,
1, rue Munch

Concert de musique folklorique
"Les Loups de Calancea & Les Sœurs
Osoianu"

Billetterie :
<https://my.weezevent.com/presidence-moldave-the-osoianu-sisters-and-calancea-wolves>

Accès payant



La Mairie de la ville de Chișinău



PROJECTION DE DOCUMENTAIRE

Vocea Lilianei / La Voix de Liliana

**LUNDI 23
FÉVRIER 2026**
à 18h

Bibliothèque nationale
et universitaire de
Strasbourg
6 place de la République

Projection du documentaire
"Vocea Lilianei / La Voix de Liliana"

Billetterie : <https://bnu.fr/fr/billetterie>

Accès gratuit sur réservation

Nous vous invitons à découvrir un documentaire émouvant, qui défie les préjugés d'une société encore marquée par une mentalité post-soviétique. « La Voix de Liliana », sortie en 2021, a été réalisé par le jeune cinéaste moldave Roman Gațcan, dans le cadre d'un projet du Conseil de l'Europe, en partenariat avec « Telefilm-Chișinău ».

Le documentaire met en lumière la protagoniste Liliana Mării, une femme de 45 ans qui refuse de se laisser définir par son diagnostic médical. Elle est atteinte de nanisme, une condition caractérisée par une taille inférieure à la moyenne. À travers son art et son activisme, Liliana devient une voix puissante en faveur de l'inclusion et de la dignité humaine. Grâce à son courage et à son ambition, elle réussit à incarner à l'écran la détermination et l'énergie d'une véritable super-héroïne. Le documentaire a été récompensé par le prix du *Meilleur long-métrage documentaire* au Bodem International Film Festival en 2022.



ATELIER DE CONFECTION

Atelier familial et projection : le Martisor, talisman de printemps

Nous vous invitons à découvrir une tradition ancestrale de la République de Moldova à travers un atelier familial de confection de Martisor, animé par les spécialistes du Musée National d'Ethnographie et d'Histoire Naturelle de la République de Moldova.

Symbole du printemps et de la renaissance de la nature, le Martisor – une amulette composée de fils rouge et blanc – est offert aux proches comme porte-bonheur. Inscrite depuis 2017 sur la Liste du patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité de l'UNESCO, cette coutume célèbre le renouveau, la fertilité et la chance.

**MERCREDI 4
MARS 2026**
à 14h30

Médiathèque
André Malraux
1 Presqu'île André Malraux

Rez de chaussée
Atelier de confection de
"Mărțișoare" pour les enfants
(sous-titres en anglais/français)

Plus d'information sur :
mediatheques.strasbourg.eu

Gratuit, entrée libre



Le site historique Monastère rupestre d'Orheiul Vechi



PROJECTION LONG-MÉTRAGE

Carbon : humour noir et mémoire de Moldova

**MARDI 10
MARS 2026**
à 19h

Cinéma le Cosmos
3 rue des Francs-
Bourgeois

Projection du long-métrage
artistique moldave "Carbon"

Billetterie : cinema-cosmos.eu

Accès gratuit

Découvrez « Carbon », long-métrage moldave réalisé par Ion Bors en 2023. Ce drame, teinté d'humour noir et de situations cocasses, explore les absurdités du déclin de l'Union soviétique et de la naissance de la République de Moldova, dans le contexte du conflit de 1992 à la ligne administrative sur le territoire de la République de Moldova, entre la rive droite du fleuve Nistru et la rive gauche (région séparatiste transnistrienne de la République de Moldova).

Acclamé par le public national et la diaspora, le film a marqué l'histoire du cinéma moldave et battu deux records mondiaux avec plus de 30 000 spectateurs dans 82 pays lors de sa première en ligne simultanée en faisant de « Carbon » un récit unique, à la fois tragique, drôle et profondément authentique.



ÉVÈNEMENT LITTÉRAIRE

Voyage culinaire et culturel en Moldova avec Angela Brasoveanu

Découvrez la République de Moldova à travers le regard de la journaliste Angela Brasoveanu dans son livre « Moldavie, des gens, des lieux, une cuisine et du vin » (2023), disponible en anglais et en français.

Ce bestseller mêle récits chaleureux, portraits de personnes au grand cœur, paysages pittoresques, gastronomie authentique et vins du terroir. Chaque recette, recueillie auprès de grands-mères et de chefs moldaves de toutes origines, est accompagnée de suggestions de vins pour une expérience culinaire complète.

Illustré par Roman Rybaleov, l'ouvrage a été récompensé par les Gourmands World Cookbook Awards dans les catégories Design et Europe de l'Est, célébrant la richesse culturelle et gastronomique de la Moldova.

**MERCREDI 15
AVRIL 2026**
à 18h

Médiathèque
André Malraux
1 Presqu'île André Malraux

Salle de conférence

Présentation du livre "Moldavie,
des gens, des lieux, une cuisine et
du vin"

Plus d'information sur :
mediatheques.strasbourg.eu

Gratuit, entrée libre



EXPOSITION PHOTOGRAPHIQUE

Vêtements populaires et traditionnels

**DU MARDI 7
AU MARDI 25
AVRIL 2026**

Médiathèque
André Malraux
1 Presqu'île André Malraux

Département Langues &
Littératures – 2ème étage

Exposition aux horaires
d'ouverture de la médiathèque

Plus d'information sur :
mediatheques.strasbourg.eu

Gratuit, entrée libre

Le costume traditionnel moldave est bien plus qu'un vêtement : c'est un symbole vivant du patrimoine culturel, porté avec fierté lors de fêtes et de festivals. Héritage des XIIIème - XIVème siècles, il conserve de nombreux éléments anciens, témoignant de la maîtrise de l'art textile et des traditions transmises de génération en génération.

Préserver et valoriser ces costumes contribue à renforcer l'identité culturelle et le sentiment d'appartenance. Dans un monde en perpétuelle transformation, ils demeurent un ancrage authentique, reflet de l'histoire et de l'âme des communautés moldaves.



La Forteresse de Soroca



La Cathédrale de la Nativité et son clocher à Chișinău

Retrouvez toute
la programmation culturelle sur :

stras.me/presidence-republique-de-moldova



Agenda

**Jeudi 20
novembre 2025**

à 20h

📍 Église Saint Guillaume,

**Concert avec le groupe
TRIGON & Vali Boghean**

**Mercredi 17
décembre 2025**

à 20h

📍 Église Saint Guillaume,

**Le Conte d'Hiver, concert
folklorique avec les Loups
de Calancea et les Sœurs
Osoianu**

**Lundi 23
février 2026**

à 18h

📍 Bibliothèque nationale et
universitaire de Strasbourg

**Projection de « Vocea
Liliane / La voix
de Liliana »**

**Mercredi 4 mars
2026 à 14h30**

📍 Médiathèque André Malraux

**Confection de Mărțișoare
pour les enfants**

**Mardi 10 mars 2026
à 19h**

📍 Cinéma le Cosmos

**Long-métrage artistique
moldave *Carbon***

**Mercredi 15 avril
2026 à 18h**

📍 Médiathèque André Malraux

**Présentation du livre
« Moldavie, des gens,
des lieux, une cuisine
et du vin » avec Angela
Brașoveanu**

**Du mardi 7 au
mardi 25 avril 2026**

📍 Médiathèque André Malraux

**Exposition photographique
Vêtements populaires et
traditionnels**

